

<<英语悦读>>

图书基本信息

书名：<<英语悦读>>

13位ISBN编号：9787544431064

10位ISBN编号：7544431061

出版时间：2010-9

出版时间：上海教育

作者：姜炳坤

页数：253

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

还是在十五年以前，看到中学生们因困于应试教育，全然无暇去欣赏一些经典的，有极高审美价值的世界文学作品，我就想编一套用英语来讲世界各国文学杰作的阅读丛书，并立即着手翻译和编写了。

当时我甚至已有一个长远、全盘的设想，准备在第一集中，综合汇集各国顶级知名的中短篇小说。

这里面可以有悲，有喜，有童话，有传说，有古典，有近代。

然后逐年按风格再出以下集子，分别如悲情，幽默，传奇，悬念，警世等等。

偏偏好事多磨，就在第一集已见雏形时，我经历了一场病痛，在接下来的几年中，连开两次大刀，加上一些别的原因，这本即将付型的书就被搁置一边，并一直被延误至今。

这次我下定决心，一定要让这本书面见读者，让学生们有一本可以欣赏，可以用来陶冶情操，可以饶有兴趣地阅读，并在不太费力的情况下帮助自己提高英语水平的课外读物。

在生词表中，那些标有星号的单词属于英语四级词汇，也基本覆盖了英语高考大纲的单词。

考虑到学生的时间和精力有限，我希望学生在享受阅读的同时还能有效地提高在高考中的英语竞争力。

我在编写的一开始，就把这本书的读者群瞄准为中学和大学的学生，其中尤以高中学生为主。

内容概要

《英语悦读：世界文学经典故事（英汉对照）》由著名影视翻译家娄炳坤教授精心编写而成，阅读对象主要为广大高中生和大学低年级学生，书中包含30篇世界各国著名文学故事，语言简洁流畅、生动优美。

每篇故事均有生词标注，其中带星号的属于上海高考英语核心词汇和大学英语四级词汇。

30篇充满人文关怀和深刻内涵的世界经典文学故事能为学生的英语阅读提供一个愉悦的氛围和一份有价值的体验。

每篇故事配有两幅精美的插图，能帮助读者理解故事的内容，推测故事的发展。

作者简介

娄炳坤，教授，硕士生导师，著名影视翻译家。

1965年毕业于华东师范大学英美语言文学系，1987年12月获英国杜伦大学（University of Durham）应用语言学硕士学位。

曾任同济大学外国语学院副院长，两届上海翻译家协会理事。

长期从事音系学研究和影视翻译工作，翻译了大量海外影视和文学作品并多次获奖。

其中，《金钱、疯狂、谋杀》（单独译制）和《成长的烦恼》（与他人合作译制）获1994年全国译制节目大赛一等奖；《大饭店》（与他人合作译制）获二等奖；《失落的世界》（单独译制）获1997年华表奖译制片奖。

娄炳坤教授，阅读对象为广大高中生和大学低年级学生，作者是著名影视翻译家娄炳坤教授，30篇充满人文关怀和深刻内涵的世界经典文学故事。

语言简洁流畅。

生动优美；让你在轻松愉快的阅读中感受文学的魅力，领悟人生的真谛，每篇故事均有生词标注，带星号的属于上海高考英语核心词汇和大学英语四级词汇，每篇故事配有两幅精美的插图，帮助读者理解故事的内容，推测故事的发展，本书附带录音光盘，由专业人士朗读，读者能从声情并茂的朗读中获得良好的听觉享受，更生动地体味故事人物丰富的情感世界和英语语言的美妙。

书籍目录

- Essay 1 Aladdin and Magic Lamp
 - Essay 2 Air Door No. 12
 - Essay 3 Bliss of the Poor
 - Essay 4 A Box of Matches
 - Essay 5 Christmas Carol ,
 - Essay 6 The End of the Path
 - Essay 7 The Last Lesson
 - Essay 8 The Last Supper
 - Essay 9 The Little Copyist
 - Essay 10 The Little Match Girl
 - Essay 11 Little Rat
 - Essay 12 The Fairy of the Ball
 - Essay 13 Happiness in the Showcase
 - Essay 14 Half a Piece of Paper
 - Essay 15 The Happy Prince
 - Essay 16 Kong Yi Ki
 - Essay 17 The Necklace
 - Essay 18 The Story of Hamlet
 - Essay 19 Zelig
 - Essay 20 Yanko
 - Essay 21 When Death Means Something
 - Essay 22 The Ugly Duckling
 - Essay 23 Seven Nickels
 - Essay 24 The 1,000,000 Pound Bank-note
 - Essay 25 Mr. Grass
 - Essay 26 The Legend of Sleepy Hollow
 - Essay 27 The Man in a Shell
 - Essay 28 The Sniper
 - Essay 29 The Station Master
 - Essay 30 Thieves in the Church
- 附录：中译文

章节摘录

Give the lamp to me first, answered the magician, and I'll help you out of the cave. But Aladdin was a clever boy. No, he said. 'You let me out first, then I'll give you the lamp. The evil magician got very angry. He blocked the opening of the cave, thus leaving the boy in the inside forever. Aladdin felt helpless and cried. Then he remembered the ring that the magician gave him, and began to rub it. Suddenly a genie rose right before his eyes. I'm the slave of the ring, the genie said. What do you want from me ?

Take me home !

Aladdin ordered. Woosh !

They were back at his home in a second, and found Aladdin's mother crying for the disappearing of her son.

Aladdin showed the rubies and the lamp to his mother. 'What can the lamp do ?

the woman asked, as she rubbed the lamp. Before she finished her words, a giant genie appeared. 'I'm the genie of the magic lamp, roared the genie. 'What do you want from me ?

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>